

**VENTANA ABIERTA A LA
NOUVELLE REVUE DE PSYCHANALYSE
(NRP)**

Ed. Gallimard, France

Sección estable de la RUP, coordinada por *Luz M. Porras de Rodríguez**

La NRP, editada en francés,¹ aparece en otoño y primavera del hemisferio norte desde el año 1970, con un tiraje ininterrumpido; cada diez volúmenes presenta un índice por autores consignando el título del trabajo y el número del volumen (por ej. la N° 10 tiene indizados los primeros cinco años).²

Su Director, J.B. Pontalis, fundador, está secundado actualmente en la Redacción por: François Gantheret, Michel Gribinski, Laurence Kahn y un Comité integrado por: Didier Anzieu, André Green, Jean Pouillon, Guy Rosolato, Víctor Smirnoff y Jean Starobinski.

J.B. Pontalis, refiriéndose a esta creativa propuesta, con motivo de cumplirse los diez años de la NRP (N° 20), en su trabajo³ de presentación desgrana las siguientes reflexiones:

“... hemos propuesto a nuestros colaboradores algunos temas de reflexión, dejándolos en entera libertad de tratarlos a su manera. ¿Cómo hemos elegido estos temas? Nos ha parecido que ciertos problemas se planteaban en Francia, si no de una manera absolutamente específica, por lo menos con una particular agudeza, y que exponiéndolos, buscando cercar los contornos y definir las posturas en juego, se dibujaban los trazos de nuestro paisaje psicoanalítico”.

* Br. Artigas 1414 piso 1. 11300 Montevideo.

1 Salvo señalamiento de lo contrario, los textos traducidos del francés son de la autora.

2 En el momento actual tenemos la colección completa en nuestra biblioteca.

3 Pontalis, J.B. *Le métier à tisser*. Dans “Regards sur la psychanalyse en France”. Nouvelle Revue de Psychanalyse N° 20, Ed. Gallimard, 1979, France.

Un planteo donde cada autor se vería tocado dentro de la propuesta en su perfil teórico pero también en el modo de encontrar su “escritura” - escritura que es también un telar-. Intercambio entre analistas, escritura, lectura...

“La metáfora del oficio del tejedor (*métier á tisser*), transmitida a Freud por Goethe y que Freud nos ha legado, es la de nuestro ‘**métier**’: ni sabios, ni artistas, nosotros trabajamos como artesanos (**à façon!**). Entre el terreno del psicoanalista y el no-territorio del psicoanálisis, los hilos se tejen, sin fin, como entre cada paciente y **su** analista, cada analista y paciente. Entre la clínica y la teoría, la lanzadera prosigue su trayecto; entre lo manifiesto y lo latente; entre las palabras y la carne. Entre nuestra práctica y aquella de aquellos de nuestros colegas franceses y **extranjeros**, con quienes tratamos; entre Freud y el análisis corriente; entre el psicoanálisis y lo que se dice y se trabaja afuera.

Otros dirán probablemente después de diez años, lo que la *Nouvelle Revue de Psychanalyse* les ha aportado, y la parte que ella ha tomado en el movimiento del psicoanálisis en Francia. Ningún amo (*maître*) acá para proferir la ley ni maestro (*magister*) para dar la lección. Nada más que el trabajo -no colectivo pero perseguido tenazmente, con placer y pena, por algunos. Telar (*ojlcio*) para tejer, telar para pensar, telar para decir, para escribir de vez en cuando, que no obedece más que a una exigencia: aquella de querer decir lo que se ofrece a ser tejido, lo que pide ser pensado.”

Dice Christopher Bollas:

“Quiero consignar también mi reconocimiento a J.B. Pontalis, editor de la *Nouvelle Revue de Psychanalyse* por haberme invitado a escribir contribuciones para su revista. **Es un hombre que alienta una libertad de pensamiento y de expresión que es rara en el mundo de las publicaciones psicoanalíticas...**”
(Subr. L.P.)

En “Reconocimientos” (*La Sombra del Objeto*, AE, Buenos Aires, 1991)

Decir entre analistas, escritura, lectura, cañamazo que la NRP ha sabido engarzar a lo largo de estos años en motivos creados por los “Argumentos”; así se han creado “Ecrire la psychanalyse” (Vol. N° 16), “Diré” (Vol. N° 23), “La lecture” (Vol. N° 37).

Michel de M’Uzan y J.B. Pontalis en un intercambio de puntos de vista en “Ecrire, Psychanalyser, Ecrire”⁴ señalan:

“M’Uzan ... (en la) crítica, ficción u obra psicoanalítica, no se escribe nunca lo que uno piensa, sino otra cosa, porque la construcción de un texto arrastra la relexión en una dirección que el autor no siempre ha previsto.”
(p. 23)

...

“Pontalis... yo tengo en vista otra cosa: el trabajo de escritura. Lo entiendo en el sentido del trabajo del sueño. Las operaciones tan complicadas que el sueño realiza de alguna manera espontáneamente, el analista escritor debe-y esto tiene sus consecuencias- tomarlo a su cargo.”
(p. 24)

Fragmento de un diálogo cargado de sentidos que marca la propuesta que pone en marcha la escritura de ese volumen. Veamos cómo se despiden:

Pontalis. Suspendemos acá, si tú quieres, nuestro intercambio. ¿Dónde vas, ahora?

M’Uzan. ¿Ahora? Yo tengo alguna cosa para escribir. ¿Y tú?

Pontalis. *Yo tengo que atender a un paciente. Tú ves, el intercambio continúa.”*

* * *

4 Michel de M’Uzan y J.B. Pontalis. Dans *Ecrire la psychanalyse*. NRP N° 16, Ed. Gallimard, 1977, France.

Esta ventana abierta tiene como cometido, entre otros, motivar y acercar la lectura de la revista intentando “salvar las barreras de la lengua”. Destaco también la importancia de la NRP, que merece un aparte como reseña entre otras revistas, por los trabajos originales escritos especialmente para ésta (franceses y en algunos casos traducciones de trabajos ingleses). Del mismo modo hay que señalar que los trabajos publicados han sido luego compilados por algunos autores junto con otros trabajos inéditos (o publicaciones de otras revistas), en libros que en algunos casos se encuentran traducidos al español, por ej.: “Elementos de la interpretación” de G. Rosolato.

La forma que le daremos a esta sección se irá configurando en la senda que recorramos, privilegiaremos un comentario general de la última revista (que haya llegado al país), así como algún artículo de interés. Pero además nos hemos propuesto otro cometido, en la medida que no creemos que los artículos “envejecen”, trataremos de incentivar el “descubrimiento” de trabajos publicados a lo largo de 22 años, lo que nos permitirá promover su lectura y enriquecer nuestros intercambios psicoanalíticos, entre-tejidos (al decir de J.B. Pontalis) con los analistas que allí hacen su aporte. Que ella también sirva en cada lectura para establecer referencias internas (e interiores) como un texto-tejido a rediseñar, que punteen, señalen, diseñen un espacio de trabajo, entramado con nuestra práctica.

Queda abierta esta ventana que recibirá reseñas y comentarios de aquellos que así lo deseen.

Luz M. Porras de Rodríguez

Enero 1993

RESEÑAS

INTERACCIÓN TEMPRANA.

INVESTIGACIÓN Y TERAPÉUTICA BREVE

Autores: Mercedes Freiré de Garbarino (Coordinadora) Correa, V., Escudero, M., Freifeld, F., García, C., García, R., Guerra, V., Lanza, V., Marques, Ai., O'Neill, Z., Ortega, M., Oyenard, R., Santiago, G., Sapriza, M., Sburlati, M.S., Weigensberg, A.

Editorial: *Roca viva, Montevideo*

Año: 1992

Páginas: 154

Reseñado por: *Paulina Volinski de Hoffnung*

Es el fruto de la experiencia de un grupo de trabajo teórico-clínico con diversas vicisitudes que en 1988 se aboca a diseñar una investigación en el Hospital Pereira Rossell, Clínica de Psiquiatría Infantil, orientada a intervenciones breves de base psicoanalítica, con lactantes de tres a doce meses, que habían presentado trastornos del sueño.

Los autores desarrollan, a partir de la concepción de una acción mutua entre madre-bebé, el proceso de interacción temprana durante los primeros meses de vida del bebé jerarquizando la configuración de lo que denominan “estructura interaccional temprana” (E.I.T.)

El funcionamiento en cada día puede presentar modalidades propias e incidir y aún determinar en gran parte la estructura futura del bebé.

Estudian los desencuentros iniciales que a veces son generadores de síntomas.

De ese modo, se abocan a mostrarnos que los trastornos del sueño pueden ser uno de los síntomas que se manifiestan en lo inmediato y

consideran que, en lo mediato, facilitarían un terreno fértil para el surgimiento de otras dificultades.

La “estructura interaccional temprana” estaría conformada por tres elementos:

- a. imagen interna (que la madre tiene de su bebé)
- b. ritmos y sincronías (en un encuentro trófico)
- c. semantización y decodificación (como actividad materna tendiente a dar sentido a los gestos de su bebé)

M. Freiré de Garbarino y colaboradores hacen un recorrido por aportes de otros autores, que enriquecen con sus propias investigaciones.

Un ejemplo es su forma de explorar las vías para captar las representaciones (sobre todo las preconscious) que la madre tiene de su hijo, sea en el período pre-parto como en el post-parto y las modificaciones que se van operando. Para acceder al conocimiento de dichas representaciones importa el “cómo” la madre semantiza las acciones o falta de actividad de su bebé y “cómo” desarrolla la actividad rítmica. Considera que aquí pueden detectarse los posibles orígenes de representaciones patológicas que van a gravitar sobre la E.I.T.

Esto nos da la pauta de la importancia de la detección temprana a que está abocado el grupo y el vital interés de encontrar intervenciones que relancen hacia una mejor circulación en el funcionamiento de la díada.

Conflictos interaccionales que permanezcan encapsulados podrán afectar el desarrollo futuro de la personalidad. Han comprobado que las intervenciones oportunas hacen ceder el síntoma del trastorno del sueño, lo cual actúa como acicate y estímulo para la continuación de las investigaciones.

Respecto a la técnica utilizada, encuentran que tiene puntos en común básicamente con: lo comportamental, sobre todo Brazelton y Field y la

psicoanalítica, especialmente autores como Cramer, Lebovici y Palacio Espasa por sus aportes en intervenciones tempranas.

Apuntan al objetivo de superar ese factor perturbador que son los trastornos del sueño, a partir de la hipótesis de que hay que buscar su causa en la interacción madre-bebé.

Enfatizan el aquí y ahora de la situación terapéutica, que dará lugar a la intervención del técnico. Para acceder a ella, el uso de su contratransferencia es herramienta de gran utilidad. Toman en cuenta el pasado de la madre, cuando ella se refiere al mismo.

Un factor a explotar en la madre es cuál imagen interna tiene de su bebé, es decir cuáles representaciones se revelan en la escucha que remiten a fallas maternas ya que un punto nodal es el papel del narcisismo en la crisis de maternidad.

Aquí plantean estrategias diversas y diversos modos de instrumentar las intervenciones, jerarquizan el rol del terapeuta y la importancia de su captación dirigida al momento especial por el que está pasando la madre y a su vez la díada y el sistema del bebé.

Pensamos que las intervenciones pueden producir desestructuraciones de la E.I.T., que serían momentos de pasaje a modos de reorganización más favorables, a reencuentros de la díada. El acto terapéutico los enfrenta a intentar precisiones, a buscar respuestas a interrogantes que continúan transitando y que llevan a estimulantes hipótesis teórico-técnicas.

En los “encuentros tróficos” predomina la investidura libidinal; cuando éstos se perfilan como “encuentros agresivos” las intervenciones tendrán el propósito de cambio hacia una actitud libidinal. Y en los “desencuentros” apuntan a favorecer el acuerdo de ritmos.

Los autores ejemplifican cómo se puede detectarlos en la experiencia clínica.

El estudio de la díada madre-bebé remite a cada pareja y al momento especial para su hijo. Cómo en cada pareja se crea un espacio diferente para cada hijo. Reflexionan sobre funciones y lugares de cada uno, lo que los lleva a plantearse el concepto de estructura familiar inconsciente que remite a la propia historia de la familia de origen.

Es alrededor del año de vida del bebé en que señalan los autores la suma importancia de la incidencia del padre.

Por diversos caminos se enfrentan al interrogante de cómo cuenta el padre en el desarrollo del bebé y en la génesis de su patología. Recorren el proceso que va desde la ausencia de diferenciación del padre a la aparición como distinto de la madre y luego a la representación del padre en la estructura edípica. Proponen entonces las formas cómo puede incidir en la patología, formas directas o indirectas que aparecen en las viñetas clínicas. Consideran que el padre al asumir su función adecuadamente provee de aspectos básicos desde el primer año de vida.

En el procesamiento de la investigación de las distorsiones del vínculo interactivo, les surgieron casos cuya problemática dificultaba la prosecución de la experiencia. Sea por marcada patología de la madre o por la precariedad de la inserción social, o casos de adolescentes que capitulaban en asumirse como madres, aun así integran en su mayoría la consecución del plan previsto y ciertas mejorías están ilustradas, así como las dudas e interrogantes con que se encontraron.

Prologaron el libro F. Palacio Espasa y J.L. Díaz Rosselló, enriqueciéndolo con sus señalamientos.

Coincidimos en destacar la originalidad de una investigación y enfoque terapéutico dirigido a un síntoma, los trastornos del sueño en el bebé, que focalizan en la noción de “Estructura Interaccional Temprana”, aportado por los autores.

Paulina Volinski de Hoffnung